# GOSSNER EVANGELICAL – LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR AND ASSAM

## GELC ARCHIVE

Signature: **GELC-A _ 001 _ 0843**

Classification:

Original File No:

**Title**

Personal file of Rev. SABAN MARTIN TOPNO, Promoter_Gharbandhu

Volume:

Running **from year: 1990** **till year: 1993**

**Content:**

- **Leave applications.**
- **Official visit letter.**
- **Programme_Youth Sammelann, 1990.**

# VIJAY

## FOLDER FILE
(18.1)

## 'A' EXTRA THICK QUALITY

File No. ________

PERSONAL FILE
OF

Name: REV. SABAN MARTIN TOPNO

Subject: PROMOTER - GHARBANDHU

Serial No. ________ To ________

From (Months) ________ To ________

Year ________ 1990 - 93

मान्यवर प्रमुख अध्यक्ष जी

के० एस० एस० ग्रैफिक्स

रांची।

महाशय,

आप से मेरा सविनय निवेदन ऐसी है कि दिनांक १६ मई से २२ मई १९९३ को दिल्ली में मुण्डारी प्रोग्राम का रिकार्डिंग करना है। इसलिए कृपया छः दिन की मेरी ~~गैर हाजरी माफ~~ छुट्टी मंजूर की जाय।

इस उपकार निमित्त सदा मैं आपका धन्यवादी रहूंगा।

आपका विश्वस्त
पात्री एस० एम० तोपनो
प्रोमोटर [illegible]

Forwarded
15/5/93

Leave allowed as per leave rule.
15.5.93

15.3.93

मान्यवर,

उप प्रमुख अध्यक्ष
के० एस० एस० ऑफिस
रांची

महाशय,

आप से मेरा सविनय निवेदन ऐसी है कि दिनांक ३१ अक्टूबर १९९२ को लाली पेरिश युवा-संघ के लिए मैं आमंत्रित हूं। इस कारण उक्त दिन की मेरी गैरहाजिरी माफ कीजिएगा। इस निमित्त आपको हार्दिक धन्यवाद

allowed
[signature]
30/10/92

30.10.92

प्रभु में आपका विश्वस्त
पादरी सजन मार्टिन तोपनो
प्रोमोटर धरना-द्ध
के० एस० एस० ऑफिस रांची

मान्यवर प्रमुख अध्यक्ष
के० एस० एस० ऑफिस राँची।

महाशय,

आप से मेरा सविनय निवेदन ऐसी है कि दिनांक १४ जुलाई और १५ जुलाई ६२ को मैं ऑफिस आने मे असमर्थ हो रहा हूं। इसका कारण यह है कि घरेलू काम के लिए मुझे दियाँकेल अपना गाँव जाना पड़ रहा है। अत: दो दिन की मेरी गैर-हाजिरी माफ कीजिए।

इस निमित्त आपको धन्यवाद।

Allowed

१३.७.६२

आपका विश्वस्त
पाद्री सबन मार्टिन तोपनो
प्रोमोटर धरवन्धु
के० एस० एस० ऑफिस
राँची।

Rev. S. M. Trpno.

मान्यवर प्रमुख अध्यक्ष

के० एस० एस० ऑफिस
जी०ई० एल० चर्च रांची।

विषय:- दिनांक 25-28 मई 1992 को कलकत्ता में आयोजित एवंजेलिज्म दल में सम्भागी के लिए इजाजत।

महाशय,

आप से मेरा सविनय निवेदन ऐसी है कि हमारे घरबन्धु पत्रिका में प्रकाशित, बाइबिल सोसाइटी की ओर से दी गयी विज्ञापन के अनुसार बिलीग्राहम एवंजेलिस्टिक एसोसिएशन के तत्वधान मे आयोजित 'इंडिया स्कूल ऑफ एवंजेलिज्म' के लिए मैंने आवेदन पत्र दिया था जिसमे दिनांक 25-28 मई 1992 को कलकत्ता में आयोजित दल में मुझे चुन लिया गया है। इस विषय पर मै जो कुछ जानकारी लेने के लिए सम्भागी होने की इच्छा रखता हूं। अत: इसमे सम्भागी होने के लिए मै आप से इजाजत चाहता हूं एवं दिनांक 25 मई - 29 मई 1992 तक कृपया मेरा गैरहाजिरी माफ कीजिएगा।

इस उपकार हेतु सदा मैं आपकी धन्यवादी रहूंगा।

23.5.92

आपका विश्वस्त
पादरी सबन मार्टिन तोपनो
प्रोमोटर घरबन्धु
के० एस० एस० ऑफिस रांची

स्वीकृति के लिये अग्रसारित। सचिव प्र० अध्यक्ष को। पर अनुमति दी, विशिष्ट कार्यक्रम में भाग लेने के लिये आवेदन किया जाना चाहिए। 23.5.92

Leave Permitted.

मान्यवर प्रमुख अध्यक्ष

के० एस० एस० ऑफिस

जी० ई० एल० चर्च रांची।

महाशय,

आप से सविनय निवेदन ऐसी है कि मुण्डारी कार्यक्रम रिकॉरिंग के लिए आज मैं फीबा रेडियो दिल्ली जा रहा हूं। इसलिए ~~आज~~ ता० 26.4.92 से 30.4.92 तक चार दिन तक ऑफिस आने में असमर्थ हूं। इसलिए कृपया उक्त दिनों की गैरहाजिरी माफ कीजिएगा।

इस उपकार के लिए सदा मैं आपका धन्यवादी रहूंगा।

ता० 25.4.92

आपका विश्वस्त
पादरी सबन मार्टिन तोपनो
प्रोमोटर धरम चु
के० एस० एस० ऑफिस रांची

Allowed
[illegible]
27/4/92

Rev. S. M. Toppo

मान्यवर प्रमुख अध्यक्ष

के० एस० एस० ऑफिस
राँची।

महाशय,

आप से सविनय निवेदन ऐसी है कि आज दिनांक 6. 3. 62 को ऑफिस आने में असमर्थ हूं। क्योंकि जमीन जायदाद के काम मे मुझे अमलेख्या जाना पड़ रहा है। इसलिए आज की मेरी गैरहाजिरी माफ कीजिएगा।

धन्यवाद।

6.3.62

आपका विश्वस्त
पाद्री सबन मार्टिन तोपनो
प्रोमोटर खरबन्धु
के० एस० एस० ऑफिस राँची

मान्यवर प्रमुख अध्यक्ष

के० एस० एस० ऑफिस

रांची।

महाशय,

आप से सविनय निवेदन ऐसी है कि दिनांक 21.2.62 से 22.2.62 तक मैं ऑफिस आने मे असमर्थ हूं। क्योंकि उक्त दिनों को G० यू० अंचल की ओर से अनुमान लानेवाला पादरी एस० सुरिन को कलकत्ता तक पहुँचाना है। इसलिए उक्त दिनो की गैरहाजिरी कृपया माफ कीजिएगा।

धन्यवाद।

आपका विश्वस्त
पादरी एस० एम० तोपनो
प्रोमोटर धरनधू।
20.2.62

[signature] 20/2/62

मान्यवर प्रमुख अध्यक्ष

के० एस० एस० ऑफिस
राँची।

महाशय,

आपसे सविनय निवेदन ऐसी है कि दिनांक १४. ९. ९२ को हमारे कौटुम्बिक कार्यक्रम के कारण ऑफिस आने में असमर्थ हूँ। इसलिए कृपया एक दिन की गैरहाजिर माफ कीजिएगा।

धन्यवाद।

CL allowed
14/1/92

आपका आज्ञाकारी
पाद्री० एस० एम० तोपनो
प्रोमोटर धरबन्धु
ता० १३. ९. ९२

सेवा में

उप प्रमुख अध्यक्ष

के० एस० एस० ऑफिस राँची

महाशय,

आप से मेरा सविनय निवेदन ऐसी है कि दिनांक १६ अक्टूबर १९९१ को अमलेथा इलाका युवा सम्मेलन जिलिंकेला में है जिसमे मुझे प्रवचन देने के लिए आमंत्रित किया गया है। अत: एक दिन यानी १६ अक्टूबर के लिए मेरा गैर हाजिरी ~~की~~ माफ की जाय।

इस उपकार निमित्त आपको हार्दिक धन्यवाद।

आपका विश्वस्त

पादी सबन मार्टिन तोपनो

प्रोमोटर धरबन्धु

के०एस० एस० ऑफिस राँची

१६. १०. ९१

Allowed

[signature] 16/10/91

S.M. Topno

सेवा में

उप प्रमुख अध्यक्ष
के० एस० एस० ऑफिस राँची।

WL 28/9/91

महाशय,

आप से मेरा सविनय निवेदन ऐसी है कि मैं ता० ३०.९.९१ से ५.१०.९१ तक कीवा रेडियो में मुण्डारी प्रोग्राम रेकॉर्डिंग के काम के लिए नई दिल्ली मे रहूँगा। इसलिए उक्त तारिख के लिए छः दिन की छुट्टि ग्रहण करने की कृपा करें।

इस उपकार के लिए आपका सदा मैं धन्यवादी रहूँगा।

ता० २८.९.९१

आपका विश्वस्त
पादरी सनन मार्टिन तोपनो
प्रोमोटर धरवच्छु
के० एस० एस० राँची

E.L. Granted.
Rev. A. Tete
28-9-91

9 days Dec 1990
31 " Jan 1991
28 " Feb "
31 " Mar "
30 " Apr "
31 " May "
30 " Jun "
31 " July "
31 " Aug "
29 " Sept "

15)281(12
15
131
130
1/15

30
6
24
27 1/15
12
39

91

25-10-44

47

27/8/91

मान्यवर प्रमुख अध्यक्ष
के० एस० एस० ऑफिस राँची।

महाशय,

आप से मेरा सविनय निवेदन ऐसी है कि मेरे परिवार में भतीजी की शादी है। इसलिए ता 28.8.91 बुधवार को एक दिन की छुट्टी कृपया मंजूर कीजिएगा।

इस उपकार हेतु आपको धन्यवाद।

26.8.91

आपका विश्वस्त
पाद्री सबन मार्टिन तोपनो
प्रोमोटर धरमचुं
के० एस० एस० ऑफिस राँची

मान्यवर प्रमुख अध्यक्ष,
के० एस० एस० ऑफिस
जी० ई० एल० सी० राँची।

महाशय,

आप से मेरा सविनय निवेदन यही है कि दिनांक ९.८.९१ को जमीन जयदाद संबंधी काम के लिए अमलेशा (तमाड़) में मेरी बुलाहट है। अत: उक्त एक दिन की C.L. छुट्टी देने की कृपा करें।

इस उपकार हेतु सदा आपका धन्यवादी रहूँगा

C.L. allowed
31/7/91

आपका विश्वस्त
पादरी सबन मार्टिन तोपनो
प्रोमोटर धरमकुर
के० एस० एस० ऑफिस राँची
ता० ३१.७.९१

मान्यवर प्रमुख अध्यक्ष

के० एस० एस० ऑफिस
जी० ई० एल० चर्च रांची।

महाशय,

कृपया से, मेरा सविनय निवेदन ऐसी है कि ता० 22.6.66 से दिने 26.6.66 तक मै दिल्ली फीबा रेडियो में रिकार्डिंग के कार्य में रहूंगा। इसलिए उपर्युक्त दिनों की मेरी गैरहाजिरी माफ कीजिये।

6 days leave allowed
22/7

इस उपकार के लिए सदा मैं आपका धन्यवादी हूं।

ता० 20.6.66

आपका विश्वस्त
पादरी एस० एम० तोपनो
Promoter Gharbandhu
K.S.S. Office Ranchi

15/7/91

Leave for two days.

To,
The Pramukh Adhyaksh
K.S.S.
G.E.L. Church Ranchi.

Sir,

With due respect I beg to say that I have to go to Govindpur for attending the M.C. meeting of Lutheran Girls' High School as well as Jubilee High School Govindpur to be held on 16-7-91.

Hence I request you kindly to grant me leave of two days (16th & 17th July '91) for the same purpose.

Thanking you.

Date 15-7-91

Sincerely yours
Rev. H. Topno
15/7/91
(Rev. H. Topno)
Pastor
Hd. Qr. Congregation
Ranchi.

प्रमुख अध्यक्ष

के० एस० एस० ऑफिस
राँची।

महाशय,

आज ता० 30.5.91 को घरेलू काम के कारण मैं ऑफिस नहीं आ सकता। इसलिए आज का गैरहाजिरी माफ की जाय।

Leave granted
30/5/91

धन्यवाद।

30.5.91

आपका विश्वासी
पाद्री सबन मार्टिन टोपनो
प्रोमोटर · धनञ्जु

मान्यवर प्रमुख अध्यक्ष

के० एस० एस० ऑफिस

रांची।

महाशय,

आप से अर्जी करते हुए यह जानकारी देता हूं कि मेरे रिस्तेदारी शादी ब्याह में मेरा उपस्थिति अनिवार्य है। इसलिए निम्न तारिख के लिए कृपया सी० एल० दीजिए..

ता० १५ अप्रील १६ अप्रील १८ अप्रील १९९१ को मैं ऑफिस आने से असमर्थ हूं। इस निमित्त आपको हार्दिक धन्यवाद देता हूं।

आपका विश्वस्त

पादरी एस० एम० तोपनो

प्रोमोटर 'घरबन्धु'

ता १३. ४. १९९१

C.L. for four days allowed [illegible] available leave on 18 [illegible] [illegible]

मान्यवर,
प्रमुख अध्यक्ष
के० एस० एस० ऑफिस
जी० ई० एल० चर्च राँची।

महाशय,

आपको मैं यह जानकारी देना चाहूँगा कि लाली पेरिश युवा सम्मेलन में वक्ता के रूप में मुझे आमंत्रित किया गया है जो 25.1.91 को है। अतः आपसे नम्र निवेदन है कि उक्त ता० को मेरा गैरहाजिरी माफ कीजिएगा।

Recommended
24/1

धन्यवाद।

ता० 25.1.91

आपका विश्वस्त
पादरी एस० एम० तोपनो
प्रोमोटर- खव डु

मान्यवर प्रमुख प्रचारक
के० एस० एस० ऑफिस
जी० ई० एल० चर्च राँची।

महाशय,

मैं आज ईतुड़ु एक जोड़ी के शादी के कार्यसम्पन्न मे जा रहा हूं। दूसरी बेला ऑफिस में उपस्थिति सकता हूं। इस हेतु यह आवेदन ग्रहण की जाय।

Allowed
[signature]

धन्यवाद।

24.1.71

आपका विश्वस्त
पादरी सेबन मार्टिन लोपनो
प्रीमोरर' धरखचु'

सेवा में,

श्री मान - प्रमुख अध्यक्ष
जी० ई० एल० चर्च
के० एस० एस० ऑफिस

महाशय,

सविनय निवेदन यह है कि मैं हमारे हलिया पेरिश मंडली कल्याणपुर में पादरी एस० एम० तोपनो को शादी दिलाने के लिये साथ में ले जा रहा हूँ। अतः जाने की इजाजत देने की कृपा करें।

इस बड़ी दया के हेतु मैं सदा आप का आभारी बना रहूँगा।

आप का विश्वस्त
पादरी सी० ए० बी० नाग
हलिया पेरिश

स्वीकृत 15/1/91

[signature] 15/1/91

174

मान्यवर

प्रमुख उपाध्यक्ष

के० एस० एस० ऑफिस राँची।

महाशय,

आप से मेरा सविनय निवेदन ऐसी है कि ता० १८.१२.९० से ऑफिस में आने के लिए असमर्थ हूं। चूँकि मुझे दिल्ली जाना है और ता० १९.१२.९० से फीबा रेडियो में रिकॉर्डिंग करना है। अतः ~~चार~~ पाँच दिन के लिए ता० १८.१२.९० से २२.१२.९० तक मेरा गैरहाजिर माफ कीजिएगा।

धन्यवाद।

Forwarded
17/12/90

ता० १६.१२.९०

आपका विश्वस्त
पादरी सबन मार्टिन तोपनो
प्रोमोटर 'घरबन्धु'
के० एस० एस० ऑफिस राँची

मान्यवर,

एक्टिंग प्रमुख अध्यक्ष

के० एस० एस० ऑफिस राँची।

महाशय,

आप से मेरा सविनय निवेदन ऐसी है कि दिनांक २३- २६ ~~अक्टू~~ अक्टूबर १९९० को मैं ऑफिस आने में असमर्थ हूं। क्योंकि असमलेख्या इलाका प्रशिक्षण शिविर में आमंत्रित हूं। जहां प्रवक्ता के रूप में अपना कर्तव्य निभाना है। इसलिए उक्त तारिख का गैरहाजिरी माफ कीजिएगा। इस निमित सदा मै आपका धन्यवादी रहूंगा।

ता० २२.१०.९०

आपका विश्वस्त
पाद्री सबन मार्टिन तोमनो
प्रोमोटर (परबन्धु)
के० एस० एस० पोर्टिक
राँची।

प्रोग्राम का प्रतिलिपि संलग्न है।

Leave granted
[signature] 22/10/90

रीड — एस.एम. तोपनो प्रोमोटर रांची।

# जी॰ ई॰ एल॰ चर्च अमलेशा इलाका प्रशिक्षण शिविर एवं युवासंघ अष्टम वार्षिक सम्मेलन

## स्थान—जी॰ ई॰ एल॰ चर्च आहाता, उम्बुलबहा

## दिनांक—23, 24 एव 25 अक्टोबर 1990 ई॰

मूल विषय: — मत डर मैं तेरी सहायता करूँगा। यशायाह 41 : 13

मसीह में प्यारे भाइयो एवं बहनों योशुसहाय !

विगत वर्षों की तरह ही इस वर्ष भी अष्टम वर्षीय इलाका युवासंघ सम्मेलन एवं प्रशिक्षण शिविर बड़े धूम-धाम के साथ उपरोक्त स्थान तथा तिथियों में आयोजन करने का निश्चय किया गया है। इस अवसर पर कलीशिया के उच्च अधिकारियों द्वारा ईश्वर का जीवित वचन प्रदान किया जाएगा। प्रभु की संगति प्राप्त करने हेतु अधिक संख्या में आवें तथा आत्मिक लाभ उठावें।

## निवेदक गण

| इलाका चेयरमेन | सभापति | सचिव | कोषाध्यक्ष |
|---|---|---|---|
| पाद्री एन॰ तोपनो | श्री ए॰ एम॰ मुण्डू | श्री एस॰ जोजो | श्री जी॰ तोपनो |

## —: कार्य क्रम :—

दिनांक 23-10-90 :—शाम को उम्बुलबहा पहुंचना एवं पंजीकरण। स्थानीय मंडली द्वारा स्वागत एवं इलाका चेयरमेन द्वारा सम्मेलन का उद्‌घाटन

### दिनांक 24-10-90 पहली बेला

सभापति—श्री एस॰ जोजो (अमलेशा)

उपासना—सेतेंग हस्सा (उम्बुलबहा)

(i) यशायाह—41 : 13 सामाजिक दृष्टि से
पाद्री एस॰ सोय (थियोलोजिकल कॉलेज रांची)

(ii) आर्थिक दृष्टि से
पाद्री एस॰ एम॰ तोपनो (प्रोमोटर रांची)

### दूसरी बेला

(i) यशायाह 41 : 13 राष्ट्रीय दृष्टि से
पाद्री एन॰ तोपनो (इलाका चेयरमेन अमलेशा)

(ii) आत्मिक दृष्टि से
पाद्री एम॰ सुरिन (जिलिंगकेला पेरिस चेयरमेन)

## युवा संघ सम्मेलन

मूल विषय :—"कि प्रभु का आतमा मुझ पर है ………………… और कुचले हुओं को छुड़ाऊँ। लूका 4 : 18

### दिनांक 25-10-90 पहली बेला

सभापति—श्री एम॰ मुण्डू (उपसभापति)

उपासना—सुश्री एन॰ भेंगरा (डिमनिया)

(i) मूल विषय पर प्रकाशन (इलाका चेयरमेन अमलेशा)

(ii) युवा उत्तरदायित्व एवं महत्व।
प्रधानाध्यापक (जिलिंगकेला)

(iii) सभोपदेशक 11 : 91
(पाद्री एस॰ सोय, बी॰ टी॰ सी॰ रांची)

(iv) लूका 21 : 15।
(पाद्री एस॰ तोपनो, प्रोमोटर, रांची)

### दूसरी बेला

सभापति —इलाका युवा संघ सभापति।

उपासना—सुश्री मुनिका पुर्ती (सरयद)

(i) लूका 11 : 35
(श्री सलन भेंगरा, अमलेशा)

(ii) संसार में मसीही धर्म्म
(श्री एम॰ होरो, अमलेशा)

(iii) इफिसी 6 : 17
(पाद्री बी॰ पुर्ती, पेरिस चेयरमेन, उम्बुलबहा)

(iv) शिक्षा का महत्व।
(प्रधानाध्यापक उम्बुलबहा)

(v) आदर्श नारी
(श्री एस॰ सोय, चुकलु)

मान्यवर, एक्टिंग प्रभारक अध्यक्ष

के० एस० एस० ऑफिस
जी० ई० एल० चर्च राँची।

महाशय,

आप से मेरा नम्र निवेदन यह है कि फौजी रेडियो दिल्ली से मेरी बुलाहट हुई है। मुन्डारी कार्यक्रम के लिए मुझे रिकार्डिंग करना है। इसलिए ता० २५.६.९० से ३.६.९० तक मेरी गैरहाजिरी माफ की जाय।

इस उपकार के लिए सदा मैं आपका धन्यवादी रहूंगा।

ता० २३.६.९०

आपका विश्वस्त
पादरी सबन मार्टिन तोपनो
प्रोमोटर 'धरन्धु'
के० एस० एस० ऑफिस. राँची।

Leave permitted
[signature]
23/6/90
Acting Pramukh Adhyaksh

मान्यवर,

एकटिंग प्रमुख अध्यक्ष

के० एस० एस० ऑफिस
जी० ई० एल० चर्च राँची।

महाशय,

आप से मेरा नम्र निवेदन यह है कि फौबा रेडिया दिल्ली से मेरी बुलाहट हुई है। मुन्डारी कार्यक्रम के लिए मुझे रिकार्डिंग करना है। २५ जून जाने का बुक होगया है। चार या पाँच दिन तक रिकार्डिंग करके ३.७.९० को लौट आना है।

इसलिए २६ जून १९९० को एडिटोरियल समिति की बैठकी करना है उसमें बैठकी करा दीजिए। क्योंकि Articls नहीं है। घरबन्धु के लिए सदस्यों को Article लाने का प्रयास रहे।

मैं एक दरखास्त छुट्टी के लिए छोड़ रहा हूँ।

Received and forwarded to Pelling for necessary action
[illegible]
23/6/91

23.6.90

आपका विश्वस्त
पादरी सबन मार्टिन होपनो
प्रोमोटर 'घरबन्धु'
के० एस० एस० ऑफिस राँची

S. M. Topno